

CẨM NANG DÀNH CHO NGƯỜI NƯỚC NGOÀI



Cảnh sát tỉnh Kagawa

Mở đầu

Đây là cuốn cẩm nang giải thích về những điều cơ bản các bạn cần lưu ý khi sinh sống tại Nhật để không gặp rủi ro, hay vi phạm pháp luật... Chúng tôi rất mong nó sẽ giúp ích cho các bạn có được cuộc sống thoải mái tại đây.

Cảnh sát chúng tôi hoạt động 24/24 giờ, bất kể ngày đêm nhằm đem lại cho người dân môi trường sống an toàn, thoải mái.

Nếu các bạn gặp khó khăn như gặp tai nạn, tội phạm... xin hãy thông báo và xin trợ giúp ở Sở, đồn cảnh sát gần nhất.

Mục lục

● Cách gọi 110 1	● Tuân thủ 5 nguyên tắc lái xe đạp an toàn 5
● 6 điểm cần nhớ khi gọi điện thoại 2	● Các loại biển báo dành cho người đi bộ và người đi xe đạp ... 6
● Phòng chống tội phạm 3	● Phòng tránh hỏa hoạn 7
● Phòng tránh tai nạn giao thông 4	● Địa chỉ và số điện thoại của Sở cảnh sát 8

Cách gọi 110

Khi gặp sự cố, tai nạn khẩn cấp, hãy gọi đến số 110 theo chỉ dẫn sau:

Từ điện thoại nhà riêng hay công ty	Hãy ấn hay quay lần lượt số 110
Từ điện thoại di động	Cứ bấm lần lượt các số 110 (không cần bấm mã số vùng).
Từ điện thoại công cộng có sẵn “nút đỏ” (Nút báo cuộc gọi khẩn cấp)	Cầm lấy ống nghe, sau khi ấn vào “nút đỏ” ở phía trước mặt điện thoại, hãy lần lượt bấm số 110 (không mất phí).
Từ điện thoại công cộng không có “nút đỏ”	Cầm 丿 lấy ống nghe và bấm lần lượt số 110 (không mất phí).

Ngay khi tiếp nhận thông tin chúng tôi sẽ chỉ thị cho Sở cảnh sát trực thuộc tại nơi xảy ra vụ việc, nên trong lúc đang diễn ra cuộc gọi thì xe tuần tra và cảnh sát sẽ đi tới hiện trường.

Lưu ý khi gọi số 110 qua điện thoại di động, điện thoại cầm tay:

- Gọi điện trong khi đang lái xe rất nguy hiểm. Phải dừng xe lại rồi mới gọi điện thông báo.
- Nếu đang ở trên đường phố thông thường thì hãy tìm vật làm dấu hiệu (như trạm xăng, siêu thị tiện ích...) để chỉ đường.
- Nếu đang ở trên đường cao tốc thì hãy thông báo tên đường, làn đường trên hay dưới, và cột cây số ở lề trái đường.
- Nếu đang ở vùng ranh giới cạnh tỉnh khác, thì có khi điện thoại sẽ kết nối sang số 110 của tỉnh bên cạnh. Vì thế trước khi gọi điện thông báo hãy kiểm tra chính xác vị trí hiện tại của mình.

6 điều cần nhớ khi gọi điện thoại

1 Có chuyện gì xảy ra?

- Trước tiên, hãy thông báo có chuyện gì xảy ra.
“DOROBOU”(TRỘM)
“KOUTSUJIKO” (TAI NẠN GIAO THÔNG)
“KENKA”(ĐÁNH NHAU) ...



2 Xảy ra ở đâu?

- Hãy thông báo địa chỉ, tòa nhà để làm dấu hiệu.



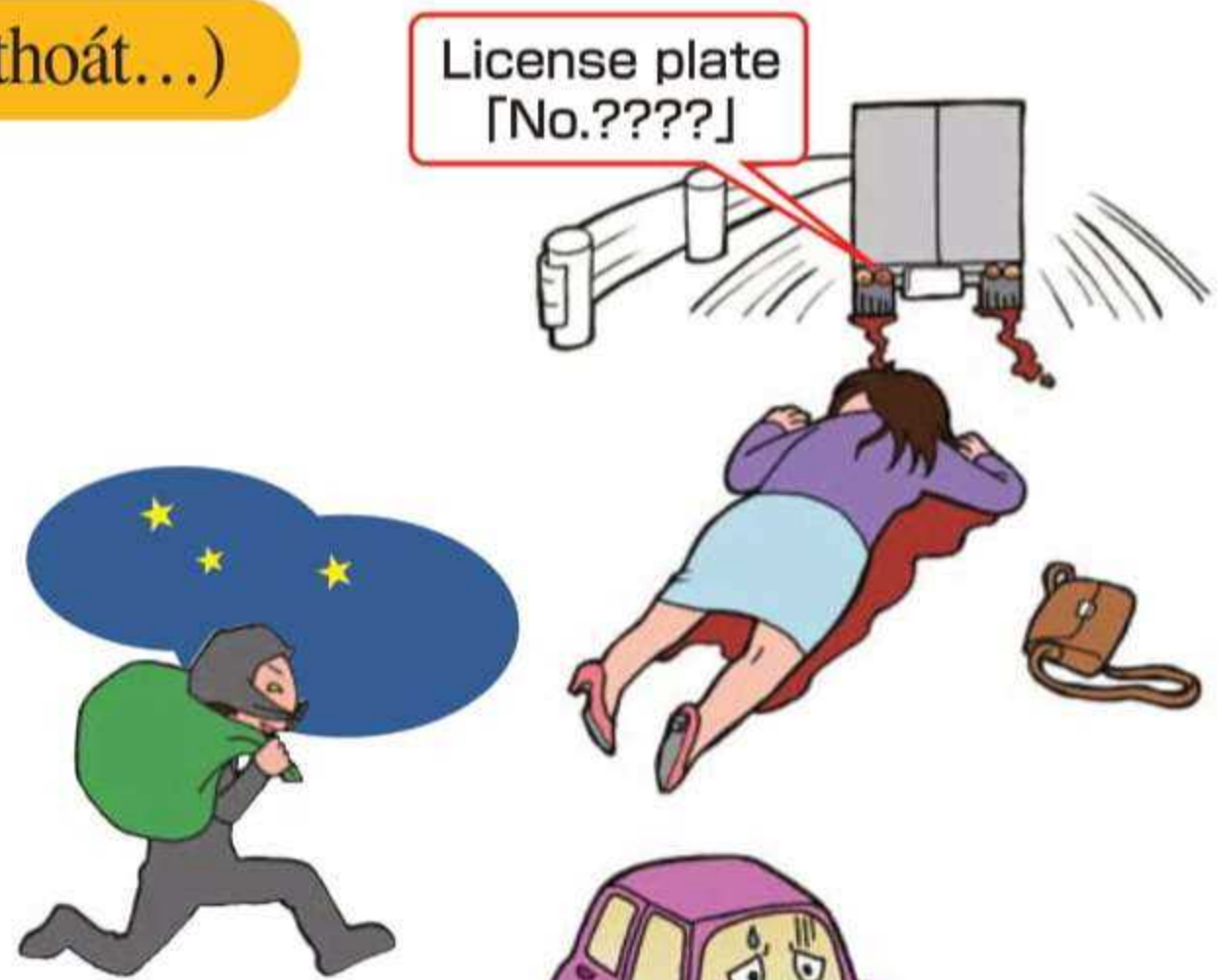
3 Xảy ra khi nào?

- Ví dụ: 2 phút trước...



4 Về thủ phạm (hình dáng, quần áo, hướng tẩu thoát...)

- Chiều cao ..., dáng người...
Trông giống diễn viên, nghệ sĩ...
- Mặc áo khoác thể thao đen, quần xanh lam
Mang cặp xách đen.
- Chạy về hướng nhà ga
Chạy thoát bằng xe ô tô màu đen (biển số...)
Đi xe đạp màu trắng...



5 Hiện giờ, tình trạng thế nào?

- Phòng bị lục tung
- Có kẻ tình nghi trong nhà
- Đang đánh nhau ngay trước mắt mình...



6 Địa chỉ, tên tuổi và thông tin liên hệ của bạn?

- Nếu không biết địa chỉ của mình, có thể nói như sau
Phòng số...khu tập thể...gần trường Đại học...
- Du học sinh của trường..., thực tập sinh của Công ty...



Phòng tránh tội phạm

Lưu ý nạn trộm xe đạp

- Dù có ra ngoài trong chốc lát cũng phải khóa cửa cẩn thận.
- Khi gửi, để xe phải khóa xe lại (nếu được thì 2 ổ khóa)
- Khi mua xe đạp hãy làm thủ tục Đăng ký xe để chống mất cắp tại cửa hàng. Ngoài ra, nếu nhận xe đạp đã dùng rồi từ bạn bè hay người quen thì phải đổi tên chủ sở hữu, lúc đó hãy đến Sở cảnh sát (Phòng An sinh) gần nhất để làm thủ tục.



Lưu ý nạn cướp giật

- Khi ra ngoài, hãy giữ túi bên hông, đeo quai chéo... Ngoài ra, hãy dùng lưới chống trộm cho giỏ xe tránh bị cướp giật.



Lưu ý nạn sàm sỡ (Dành cho nữ giới)

- Nữ giới nên tránh đi trong đường tối để tránh bị sàm sỡ.
- Hãy luôn mang theo mình thiết bị tự vệ như chuông báo chống tội phạm...



Để có một cuộc sống thoải mái, hãy nhớ:

- Chỉ cần bạn bước một bước ra khỏi phòng thì nơi đó đã là chốn công cộng. Vì thế, ngoài việc phải tuân thủ pháp luật Nhật Bản, hãy hành xử với phép lịch sự tối thiểu.
- Dù ở trong phòng riêng hay xe ô-tô của mình cũng tránh nói to, gây ồn ào làm ảnh hưởng đến mọi người xung quanh.
- Luật pháp Nhật Bản cấm người dưới 20 tuổi uống rượu, hút thuốc.



- Khi đánh rơi hay quên đồ hãy thông báo với đồn hay sở cảnh sát gần nhất.
- Khi nhặt được đồ cũng làm như thế.
- ※ Việc nhặt đồ đánh rơi, xe đạp để ngoài đường mang về nhà là phạm pháp. Dù đó có vẻ như là đồ vứt đi nhưng nhiều trường hợp vẫn là đồ có chủ, nên hãy tránh tự ý mang về.

Phòng tránh tai nạn giao thông

Những điều cần nhớ khi tham gia giao thông

Trên đường có nhiều người và xe qua lại. Với tư cách là một công dân trưởng thành chúng ta phải tuân thủ luật lệ, chấp hành văn hóa giao thông để giao thông được an toàn, suôn sẻ.



Chú ý đến hoạt động của người đi bộ, xe cộ xung quanh, khi đi chuyển phải quan tâm, chú ý đến người xung quanh.



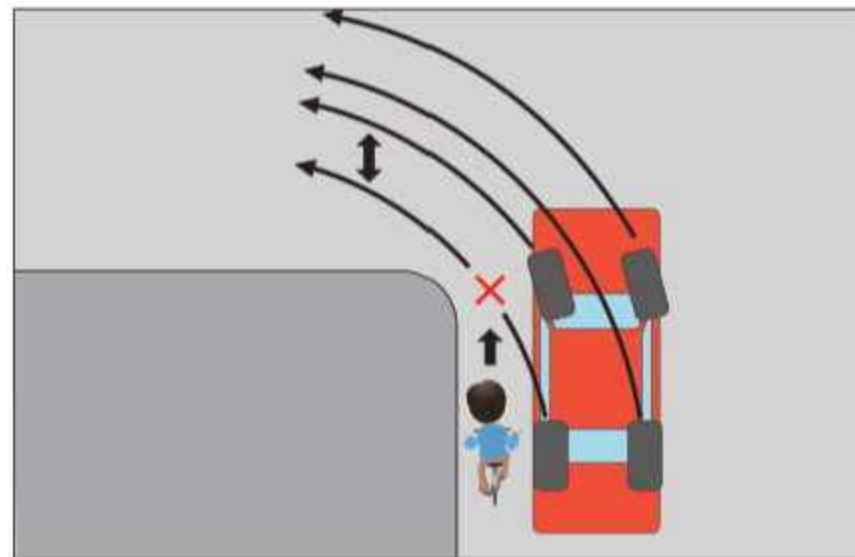
Không chỉ nghĩ cho sự đi lại tiện lợi của bản thân, mà phải tránh gây ồn... ảnh hưởng đến những người dân sống ven đường.



Không vút hay tự ý để đồ trên đường gây cản trở giao thông.



Tuân thủ chỉ thị của cảnh sát.



Hãy tìm hiểu về những đặc tính của ô tô như góc chết, vị trí khác nhau của bánh trước và bánh sau khi quẹo xe.



Nếu gặp người bị tai nạn giao thông hay người gặp khó khăn do xehông hóc, hãy trợ giúp bằng cách liên lạc, cứu hộ...



Hãy luôn chuẩn bị sẵn sàng cho trường hợp bất trắc.

- Tham gia bảo hiểm bồi thường thiệt hại do tai nạn xe đạp như bảo hiểm thương tật cho người bị nạn...
- Trang bị kiến thức cơ bản về sơ cứu khẩn cấp khi cứu người bị nạn tại nơi xảy ra tai nạn giao thông.

Đối ứng khi gặp tai nạn giao thông

- 1 Lập tức dừng xe lại.
- 2 Di chuyển xe về phía lề đường để tránh cản trở giao thông cho các phương tiện khác.
- 3 Nếu có người bị thương thì hãy gọi điện cho số 119 để gọi cấp cứu.

Cho đến khi xe cấp cứu đến, hãy thực hiện các thao tác sơ cứu như dùng khăn sạch cầm máu, hoặc trấn an người bị thương... Tuy nhiên, lưu ý không lay chuyển người bị thương quá mạnh.

- 4 Bất kể là có người bị thương hay không, cũng phải gọi tới số 110 để gọi cảnh sát.

Không được dời khỏi hiện trường xảy ra tai nạn cho đến khi cảnh sát tới. (Luật pháp quy định, khi gây ra tai nạn, người điều khiển phương tiện giao thông có nghĩa vụ phải thông báo vụ việc cho cảnh sát.)



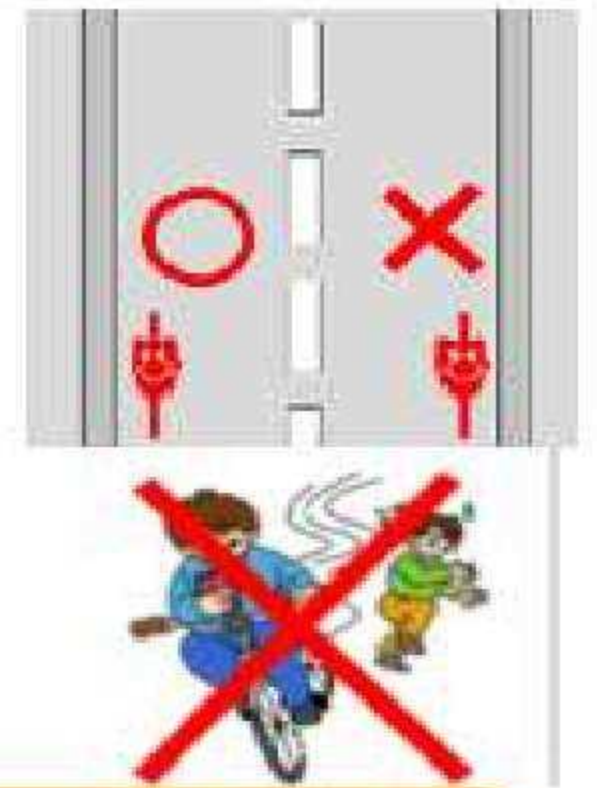
Tuân thủ 5 quy tắc lái xe đạp an toàn.

1

Theo nguyên tắc là đi xe đạp ở đường xe chạy, và đi ở làn bên trái, còn đi lên vỉa hè là trong trường hợp ngoại lệ, ưu tiên cho người đi bộ

Trên những con đường có phân biệt vỉa hè và đường xe chạy, về nguyên tắc là phải đi trên đường xe chạy. Ngoài ra, người điều khiển xe phải đi ở làn bên trái.

Trong trường hợp ngoại lệ, khi điều khiển xe trên vỉa hè, người điều khiển xe phải tạm dừng xe lại nếu gây cản trở lưu thông của người đi bộ.



2

Tại nút giao thông, hãy tuân thủ tín hiệu và tạm dừng, xác nhận an toàn



Khi lưu thông trên đường, phải tuân thủ tín hiệu giao thông, v.v...

Ở những nơi có biển báo tạm dừng, v.v..., hãy đảm bảo dừng lại và kiểm tra an toàn trái phải.

3

Bật đèn xe vào ban đêm

Việc không bật đèn sẽ rất nguy hiểm vì người khác sẽ khó nhìn thấy xe đạp của bạn. Hãy đảm bảo bật đèn xe vào ban đêm.



4

Cấm điều khiển xe sau khi uống rượu bia



Tương tự trường hợp điều khiển xe ô tô, việc điều khiển xe đạp sau khi uống rượu bia cũng bị cấm.

5

Đội mũ bảo hiểm

Để giảm thiểu thiệt hại do tai nạn giao thông gây ra, người điều khiển phải cố gắng đội mũ bảo hiểm khi đi xe đạp.



Signs for Pedestrians and Cyclists Các loại biển báo dành cho người đi bộ và người đi xe đạp



Signs for Pedestrians and Cyclists



Road closed to pedestrians, vehicles and bicycles

Cấm người đi bộ, ô tô và xe đạp



Reserved for pedestrians only

Đường dành cho người đi bộ



Road closed to vehicles and bicycles

Cấm ô tô và xe đạp



Reserved for pedestrians and cyclists only

Đường dành cho xe đạp và người đi bộ



No entry for vehicles and bicycles

Xe ô tô và xe đạp không được phép vào.



Reserved for cyclists only

Đường dành cho xe đạp



Bicycles are prohibited

Cấm xe đạp



Pedestrian crossing

Vạch qua đường dành cho người đi bộ



Vehicles and bicycles must slow down to enable a sudden stop

Xe ô tô và xe đạp phải giảm tốc độ để có thể dừng lại ngay được



Bicycles may cross within the designated lines

Vạch qua đường dành cho xe đạp



Vehicles and bicycles must come to a full stop. Look both ways before proceeding

Xe ô tô, xe đạp dừng lại, kiểm tra an toàn bên trái và bên phải



Caution required for children from local schools, kindergartens, child-care centers, etc.

Đường có trường học, nhà trẻ, mẫu giáo...



Crossing by pedestrians is prohibited

Cấm người đi bộ qua đường



Traffic lights ahead

Có đèn giao thông phía trước

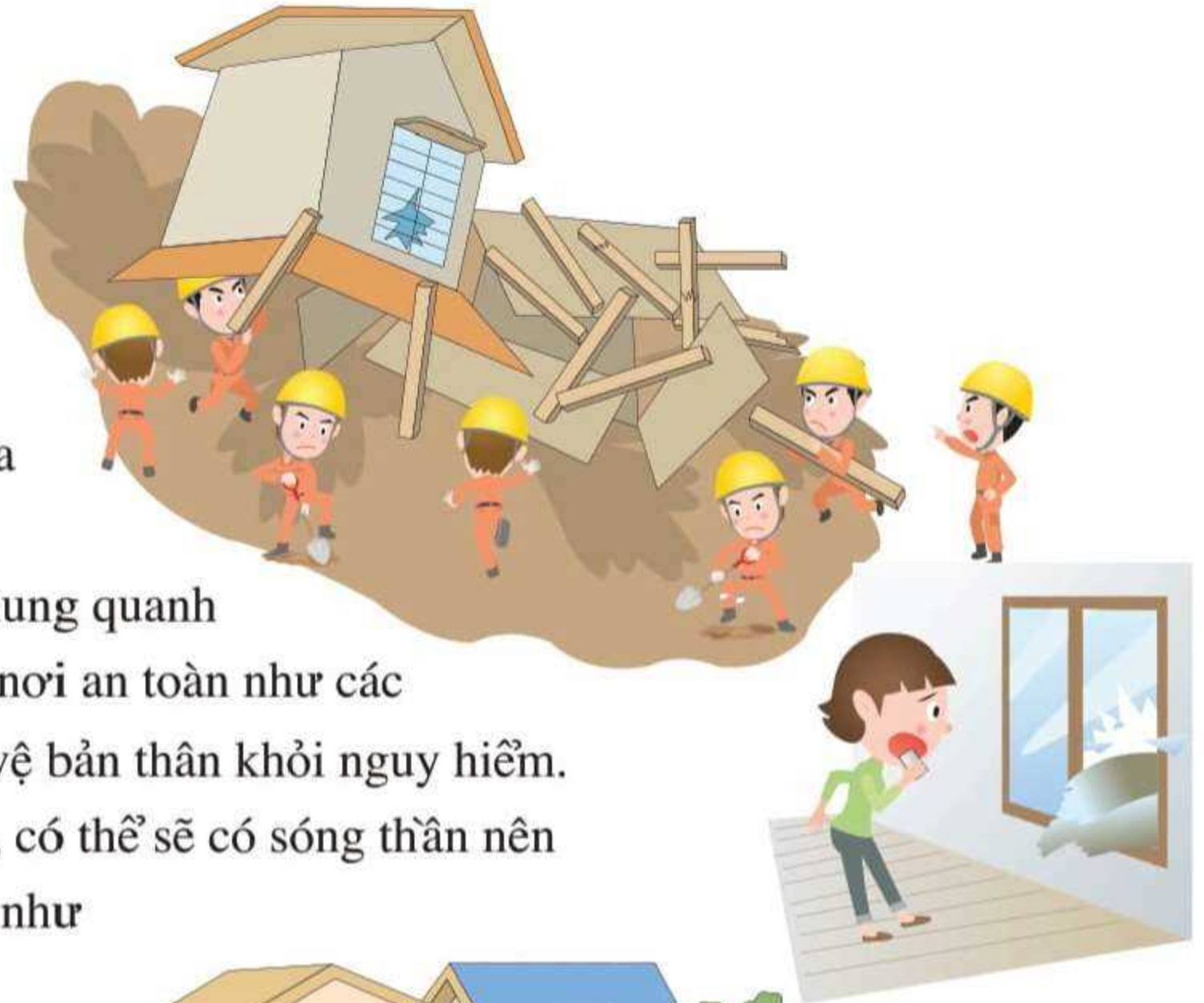
Phòng tránh hỏa hoạn

Nhật Bản là đất nước có nhiều thiên tai như động đất, bão... và tỉnh Kagawa cũng không phải ngoại lệ. Vì thiên tai có thể xảy ra bất kỳ lúc nào nên các bạn hãy lưu ý những điểm sau để có thể hạn chế thiệt hại đến mức tối đa.

Động đất

Khi có động đất lớn xảy ra, hãy:

- Chui xuống gầm bàn...
- Khi động đất ngừng lại hãy tắt lửa
- Mở cửa tìm đường thoát hiểm
- Đứng ra ngoài liền hãy kiểm tra xung quanh
- Đi giày, tìm cách chạy tới những nơi an toàn như các địa điểm dành cho lánh nạn, bảo vệ bản thân khỏi nguy hiểm. Ngoài ra, ở những vùng ven biển, có thể sẽ có sóng thần nên hãy chạy ngay tới những nơi cao như tòa nhà dành cho lánh nạn...



Bão

Khi có bão, hạn chế ra ngoài, theo dõi tin tức cập nhật tình hình bão qua đài, ti-vi, và khi có lệnh “Yêu cầu lánh nạn”, hãy di chuyển tới những nơi an toàn như địa điểm lánh nạn do thành phố, phường quy định.



Những điều cần xác nhận từ bây giờ

Để chuẩn bị cho những lúc khẩn cấp, từ bây giờ hãy xác nhận:

- Vị trí địa điểm lánh nạn
- Khi đi lánh nạn cần mang theo những gì? (đồ ăn, nước uống, quần áo, tiền mặt...)

Khi có thiên tai lớn xảy ra, có thể liên hệ với gia đình, bạn bè bằng cách truy cập vào ứng dụng “Bảng nhắn tin khi có thiên tai” từ điện thoại, điện thoại di động, máy tính, nên hãy kiểm tra trước cách sử dụng...



Địa chỉ và số điện thoại của Sở cảnh sát

Trụ sở	Mã số bưu điện	Địa chỉ	Số điện thoại
Sở cảnh sát tỉnh Kagawa	760-8579	4-1-10, Bancho, Takamatsu-shi	(087) 833-0110

Số điện thoại	Mã số bưu điện	Địa chỉ	Số điện thoại
Sở cảnh sát Higashi Kagawa	769-2601	1723-2, Sanbonmatsu, Higashi-Kagawa-shi	(0879) 25-0110
Sở cảnh sát Hia Sở cảnh sát Sanukia	769-2101	1028-1, Shido, Sanuki-shi	(087) 894-0110
Sở cảnh sát Takamatsu Higashi	761-0702	56-4, Oaza Hiragi, Miki-cho, Kita-gun	(087) 898-0110
Sở cảnh sát Shozu	761-4421	1351-1, Ko Nouma, Shodoshima-cho, Shozu-gun	(0879) 82-0110
Sở cảnh sát Takamatsu Kita	760-8511	2-30, Nishiuchi-machi, Takamatsu-shi	(087) 811-0110
Sở cảnh sát Takamatsu Minami	761-8511	1251-8, Tahikami-machi, Takamatsu-shi	(087) 868-0110
Sở cảnh sát Sakaide	762-0011	1204-1, Ejiri-machi, Sakaide-shi	(0877) 46-0110
Sở cảnh sát Takamatsu Nishi	761-2305	1332-1, Takinomiya, Ayagawa-cho, Ayauta-gun	(087) 876-0110
Sở cảnh sát Marugame	763-0055	1-7, Shinden-cho Marugame-shi	(0877) 22-0110
Sở cảnh sát Kotohira	766-0003	620-1, Gojo, Kotohira-cho, Nakatado-gun	(0877) 75-0110
Sở cảnh sát Mitoyo	767-0011	2335-1, Shimokatsuma, Takase-cho, Mitoyo-shi	(0875) 72-0110
Sở cảnh sát Kanonji	768-0066	2-1-55, Showa-cho, Kan-onji-shi	(0875) 25-0110

Phòng tiếp dân tổng hợp (Nơi tiếp nhận tất cả những vấn đề cần tư vấn, giải quyết)

Phòng tiếp dân trực tiếp	Liên hệ tổng đài tư vấn
Ban lắng nghe và hỗ trợ người bị nạn Hay Phòng tiếp dân tổng hợp tại Sở cảnh sát	Trụ sở cảnh sát : (087) 833-0110 Hay các Sở cảnh sát



Bảo vệ an toàn của người dân và trị an trong khu vực

Kagawa Prefectural Police

Kagawa Prefectural Police